

Fiestas euskaras de Elgoibar



RESEÑA GENERAL

Día 27 de Julio

El sábado 27 llegaron á Elgoibar la Diputación de Guipúzcoa, el Presidente de la de Alava, el Orfeón Donostiarra y el Presidente y Secretario del Consistorio de Juegos Florales Euskaros.

La población estaba engalanada, reinando en ella extraordinaria animación.

El recibimiento que se tributó á los viajeros fué entusiasta.

En la estación se encontraban los diputados residentes, el tamboril y la banda municipal, que entonó el «Gernikako Arbola» y un gentío inmenso se aglomeraba.

Desde Alzola no cesaron las ovaciones, disparándose al espacio infinidad de cohetes y chupinazos.

Llamaba extraordinariamente la atención la exposición de Agricultura y Ganadería.

A las siete y media de la tarde se cantó en la iglesia parroquial de San Bartolomé una solemne Salve, original del notable compositor y organista de San Vicente, de esta ciudad, D. Ildefonso Lizariturry, interpretándola admirablemente el Orfeón Donostiarra, luciéndose el Sr. Erquicia en un solo,

El Sr. Lizariturry fué muy felicitarlo.

Celebróse el concierto del Orfeón Donostiarra en el salón de la Casa Consistorial, hallándose éste completamente atestado.

Aunque las condiciones acústicas del local eran poco recomendables, estuvo el Orfeón como siempre, á una altura envidiable, interpretando admirablemente todas las obras.

El programa era puramente bascongado, figurando en el mismo las obras siguientes:

Primera parte

- 1.º «Chakolin, chakolin», de Arín.
- 2.º «Prasku Chomin», y
- 3.º «Nere Andrea», de Santesteban.

Segunda parte

«Euskal erri maitiari», rapsodia basco francesa, original del joven don José María Usandizaga.

El Orfeón lo interpretó de una manera magistral.

Se trata de una obra de corte popular, pero muy artística y de difícil ejecución por su delicadeza, revelando en su autor envidiables conocimientos musicales.

Al apercibirse el público de que se encontraba allí el autor de la obra, pidió que se presentara, efectuándolo éste después de realizar no pocos esfuerzos para conseguirlo, varios diputados provinciales.

El Sr. Usandizaga recibió una ovación.

Terminó el concierto ejecutando el Orfeón el «Gernikako Arbola», en medio del mayor recogimiento y religioso silencio, escuchándolo el público puesto en pie.

Durante la noche hubo música en la plaza, reinando extraordinaria animación.

La iluminación muy artística, dejando á la Diputación muy bien impresionada de los esfuerzos del pueblo de Elgoibar.

Día 28

Por la mañana se celebró la procesión á usanza foral, abriendo marcha los tamborileros.

Luego seguía la imagen de San Ignacio de Loyola, dándole escolta los miqueletes y detrás la de la Virgen, también con guardia del mismo cuerpo.

Llevaba el estandarte el diputado del distrito de Vergara D. Pedro de Arrillaga, y los cordones eran llevados por los diputados Sres. Segura y Mendizabal.

Formaban la presidencia los Sres. Carrión, Velasco, Salazar, Itarte y Aranguren, presidentes de Guipúzcoa, Alava y Vizcaya y vicepresidentes de la Comisión provincial y de la Diputación de Guipúzcoa con el alcalde de Elgoibar.

En la comitiva iban el clero parroquial, buen número de diputados provinciales, los concejales, la Comisión de Agricultura, el secretario de la Diputación el Consistorio de Juegos Florales y el jefe de miqueletes.

El tamboril y la banda municipal ejecutaron la marcha de San Ignacio durante el recorrido que hizo la procesión.

A continuación se celebró la Misa mayor, oficiando de Pontifical el señor Obispo de la diócesis.

La parte musical estuvo á cargo del Orfeón Donostiarra, que cantó la misa de Riga.

El P. Lasquibar pronunció un sermón en buen bascuence, recomendando ánimos de corazón, nuestros buenos usos y costumbres.

Por la tarde ha dado el Orfeón Donostiarra un concierto popular en el kiosco de la plaza, siendo ovacionado entusiásticamente.

A las cuatro de la tarde se verificó el reparto de premios á los concursantes á la Exposición de Agricultura y Ganadería, terminando el acto á las seis.

La exposición de ganado ha sido de lo más importantísimo que se ha visto en Guipúzcoa.

Además de numeroso ganado de la provincia, han concurrido notables ejemplares de Vizcaya.

Terminado el acto de la distribución de premios se ha verificado el «auresku» oficial.

Actuó de «auresku» el diputado Sr. Segura y de «atzesku» el señor Castañeda, figurando en la rueda distinguidas señoritas de la localidad.

La pareja del «auresku» ha sido la Srta. Angeles Echeverría, y la del «atzesku» la Srta. Felisa Unzueta,

Los dantzaris chikis de Elgoibar, bajo la dirección del reputado maestro de baile D. José Lorenzo de Pujana, bailaron muy bien algunas figuras nuevas en un tablado instalado en la plaza de los Fueros.

Se celebró una magnífica sesión de bersolaris dirigido por D. José Zapirain.

A las nueve de la noche se quemó una colección de fuegos artificiales confeccionados por los hermanos Epelde, y que resultó muy vistosa.

El hermano mayor presentó varias ruedas, en la plaza de la Iglesia, y después su hermano presentó un vistoso «volcán» en la cumbre de «Salvatore buru».

Después se verificó en el edificio escuela una velada literaria, que fué presidida por el vicepresidente de la Diputación Provincial D. José Itarte.

El Sr. Orcáiztegui y D. Resurrección Azcue, hablaron en bascuence. Laffitte (D. Alfredo) leyó un discurso en castellano, excitando á todos á realizar esfuerzos para sostener los Juegos Florales bascongados, que han tenido concursos de poesía, de pintura y de música. Aludió al progreso creando estos certámenes y tributó elogios á José Marí Usandizaga, casi un niño, que ha realizado obras de hombre maduro.

Carmelo Echegaray relató las hazañas de los hijos célebres de Elgoibar, y D. Alfonso Zabala, cura de Hernani, leyó unas cuartillas en boscuence, abogando por los progresos del mismo idioma.

Se representaron escenas jocosas en bascuence originales de Artola, escenas del teatro euskaro.

Arturo Campián abogó por la propagación del bascuence.

Por último, Gregorio Múgica, leyó un escrito muy inspirado, entonando un himno al idioma bascongado.

Después entregaron los premios á los poetas escritores y músicos premiados en el Concurso del Consistorio de Juegos Florales Euskaros:

En la plaza de los Fueros hubo después música y tamboril, reinando extraordinaria animación hasta las últimas horas de la noche.

Día 29

Continúan las fiestas con gran animación.

A la mañana después del kale jira, por la banda se celebró el concurso de lectura en bascuence, obteniendo el primer premio la señorita Dolores Aguirre, hija del médico titular D. Arturo, que se distinguió extraordinariamente.

—Caballero— se acercó una señorita dirigiendo la palabra en estos términos al secretario de Juegos florales euskaros—yo no soy bascongada pero amo mucho al país basco, ¿ustedes me permitirían leer aquí en bascuence?

—Si señora—contestó el secretario—con muchísimo gusto; todos hemos de celebrar que una señorita que no es de aquí, rinda ese entusiasmo hacia la lengua euskara.

Y esa joven, que no es bascongada, leyó en euskara primorosamente en medio de la admiración de todo Elgoibar.

Nosotros lo consignamos con todo aplauso.

A las diez y media se verificó el concurso de tamborileros, obteniendo el primer premio los de Eibar y los de Elgoibar el segundo. No concurrieron los de Villabona y Baracaldo y tocaron fuera de concurso los tamborileros de Marquina, Zarauz y Elgoibar.

Al subir estos á la tribuna, como la banda se componía de un anciano de 95 años, dos hijos y dos nietos de él, resonó una atronadora ovación que duró largo tiempo.

Tocaron admirablemente el «Iru damacho» y el «Gernika», siendo premiados con 30 pesetas. A los de Marquina se les entregaron 25 y 20 á los de Zarauz.

Constituían el Jurado los maestros Lizariturry, Usandizaga y Bereciartua.

Por la tarde, la animación en Elgoibar ha sido extraordinaria. Los dantzaris-chikis han sido nuevamente ovacionados.

En todos los actos literarios celebrados estos días, se han repartido ejemplares de los preciosos poemas bascongados del inolvidable Antonio Arzac, donados á este efecto por su señora hermana.

En las últimas horas de la tarde dió una sesión de órgano en el de la parroquia de San Bartolomé el joven José María Usandizaga.

El templo estuvo concurridísimo y todos felicitaron calurosamente al aventajado artista.

Por la noche se quemaron bonitos fuegos artificiales preparados por Epelde menor.

La velada y representación por el cuadro Euskaldun Fedea, estuvo muy animada.

Muy bien autores y actores, y en especial el simpático Artola.

En la Plaza de los Fueros, hermosamente iluminada, hubo música y tamboril hasta las doce de la noche.

Día 30

Hoy, último día de fiestas, la banda municipal ha recorrido en kajejira y después ha recorrido también las calles el tamboril.

Al mediar la mañana se verificó el concurso de korrikalaris, y más tarde se efectuaron las carreras con herradas, festejo que produjo gran hilaridad.

A las doce ejecutó un concierto la banda municipal.

Se celebra la fiesta escolar en la Plaza de los Fueros.

Con este acto, y con los concursos de irrintzilaris, etc., y con las funciones de teatro euskaro puede decirse han tenido fin las fiestas, y han tenido nota atractiva, simpática é importante.

Elgoibar guardará recuerdo gratísimo de las Fiestas Euskaras, y nosotros vamos á terminar con estas palabras en euskaldun:

Elgoibar egon da guztiz ederki,
Elgoibar maitatu biardegu guztiak,
Eta mendian eta kalean,
Eta gogotik,
Eta barren-barrendik
Ezan zagun:
¡Bizi bedi Elgoibar eta Euskal erria!





FIESTAS EUSKARAS

«Aurreku» bailado por los Diputados de Guipúzcoa en la villa de Elgoibar el 28 de Julio con motivo de las Fiestas Euskaras

(Fotografía del joven aficionado don Vicente Basabe)